

2. Установить для всех вузов Республики Беларусь, в которых обучаются студенты нефилологических специальностей на русском и на русском и английском языках, одинаковые сроки обучения.

О ФОРМИРОВАНИИ АРТИКУЛЯЦИОННЫХ НАВЫКОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ПОЛИНАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУППАХ

Черняева Т.В.

УО «Витебский государственный медицинский университет»

В основе коммуникативной компетенции, овладение которой является целью обучения русскому языку как иностранному, лежит комплекс умений, позволяющих участвовать в речевом общении в его продуктивном и рецептивном видах. Необходимым условием развития собственно коммуникативных умений является правильное произношение, при обучении которому во взаимосвязи формируются артикуляционные, интонационные, просодические навыки.

Обучая произношению иностранных учащихся, особенно важно опираться на их родной язык, так как произносительные навыки речи на родном языке автоматичны и бессознательны, вследствие чего учащиеся привносят типичные произносительные особенности родного языка в русскую речь.

Достаточно трудно следовать принципу национально ориентированного подхода к подаче фонетического материала в полинациональных группах. Однако различные национальные контингенты представлены на подготовительном отделении факультета подготовки иностранных граждан УО «ВГМУ» в разном количественном соотношении, поэтому неизбежно формируются смешанные по этническому составу группы. Тем не менее и в таких группах при обучении русскому произношению должны учитываться особенности фонетических систем родных языков слушателей.

Наиболее продуктивной является постановка артикуляции звуков на начальном этапе обучения при условии строго дозированной подачи материала и доведения навыков до автоматизма [2, с.48]. В последующем коррекция артикуляции звуков не всегда приводит к нужным результатам. Поэтому очень важно добиваться правильного произношения русских звуков на начальном этапе, особенно в интернациональных группах. При этом преподавателю необходимо создать толерантную атмосферу, внимательно следить за психологической обстановкой на занятиях, пресекать попытки насмешек и чувство превосходства одной нации над другой, возникающее в связи с разным уровнем успешности в усвоении русской фонетики.

Важно начинать работу над постановкой любого звука русского языка с постановки фонематического слуха, потому что для иностранцев многие русские звуки звучат одинаково [1]. Например, для испаноговорящих слушателей проблемой является различие [б] - [в], для китайцев и арабов – [б] - [п], для туркмен – [ц] - [с].

Формированию и развитию фонематического слуха способствует использование игр и заданий с игровыми элементами. Например, вызывает интерес и поддерживает активность слушателей игра с карточками. Она организуется следующим образом: преподаватель раздаёт слушателям карточки, на которых написаны цифры. На доске в транскрипции записываются звуки, различие которых будет отрабатываться, и цифры, которые будут соответствовать каждому звуку. Далее преподаватель произносит звуки в случайном порядке, а иностранец должен показать карточку с соответствующей цифрой. При ошибочном выполнении задания преподаватель может повторно произнести звук, утрируя артикуляцию. Используя карточки с цифрами, для различения слушателям можно предлагать звуки в изолированной позиции, слогах, словах. Лучше давать для прослушивания по 3 звука, так как в данном случае одновременно можно работать над звуками, которые являются проблемными для представителей разных национальных аудиторий, например: [б] - [п]- [в], [т'] - [ч']- [ш].

В методической литературе рекомендуется начинать постановку звуков от более легких к более трудным, однако для представителей разных национальностей легкими и трудными будут разные звуки, поэтому в полинациональных группах последовательность введения фонетического материала определяется спецификой русской фонетической системы. Именно по такому принципу построен вводно-фонетический курс в пособии «Русский язык – мой верный помощник», по которому занимаются слушатели подготовительного отделения факультета подготовки иностранных граждан УО «ВГМУ».

При работе в многонациональных группах используются все возможные методические приёмы постановки произношения русских звуков. Однако особенности фонетических систем родных языков слушателей также влияют на их выбор. Например, звуки-помощники, которые используются для выработки правильной артикуляции определенных звуков, для разных национальных аудиторий будут разными. Так, при постановке [р] часто используются звуки-помощники [т], [д], однако для китайских слушателей звуком-помощником может быть звук [ж].

В полинациональных группах обязательным должен быть сопроводительный курс фонетики, который организуется как фонетическая зарядка в начале каждого занятия. В ходе неё целесообразно использовать скороговорки, пословицы, поговорки, небольшие стихотворения, в которых представлены трудные звуки и грамматические явления, изученные на предыдущих занятиях, например: *Варя и Валя играли на рояле. Пошёл спозаранку Назар на базар, купил там козу и корзину Назар.* Можно

проводить индивидуальную работу, используя карточки, на которых подобран материал с учетом трудностей, возникающих у студентов разных национальностей.

В многонациональных группах формирование артикуляционных навыков является достаточно трудоемким процессом. Однако их несформированность становится серьезным препятствием для изучения языка, поэтому работа по становлению навыков приемлемого русского произношения должна проводиться систематически в течение всего времени обучения на подготовительном факультете.

Литература:

1. Правила постановки русских звуков. Обучение фонетике русского языка [Электронный ресурс] // Центр русского языка как иностранного (Международный центр РКИ), 2011-2017. – Режим доступа: <https://www.rki-site.ru/alfavit-fonetika-proiznoshenie.html>. – Дата доступа: 29.11.2017.

2. Просвирнина, И. С. Обучение фонетике русского языка / И. С. Просвирнина // Изв. Урал. гос. ун-та. – 2004. – № 33. – С. 46–60.